



medi GmbH & Co. KG
Medicusstraße 1
D-95448 Bayreuth
Germany
T +49 921 912-0
F +49 921 912-780
ortho@medi.de
www.medi.de

medi Australia Pty Ltd
 83 Fennell Street
 North Parramatta NSW 2151
 Australia
 T +61-2 9890 8696
 F +61-2 9890 8439
 sales@mediaustralia.com.au
 www.mediaustralia.com.au

medi Austria GmbH
 Adamgasse 16/7
 6020 Innsbruck
 Austria
 T +43 512 57 95 15
 F +43 512 57 95 15 45
 vertrieb@medi-austria.at
 www.medi-austria.at

medi Belgium NV
 Staatsbaan 77/0099
 3945 Ham
 Belgium
 T: + 32-11 24 25 60
 F: +32-11 24 25 64
 info@medibelgium.be
 www.medibelgium.be

medi Canada Inc / médi Canada Inc
 597, Rue Duvernay, Verchères
 QC Canada J0L 2R0
 T: +1 450-583-3317 / +1 800 361 3153
 F: +1 888-583-6827
 service@medicanada.ca
 www.medicanada.ca

MAXIS a.s.,
 medi group company
 Slezská 2127/13
 120 00 Prague 2
 Czech Republic
 T: +420 571 633 510
 F: +420 571 616 271
 info@maxis-medica.com
 www.maxis-medica.com

medi Danmark ApS
 Vejlegårdsvej 59
 2665 Vallensbaek Strand
 Denmark
 T +45-70 25 56 10
 F +45-70 25 56 20
 kundeservice@sw.dk
 www.meditandmark.dk

medi Bayreuth Espana SL
 C/Canigo 2-6 bajos
 Hospitalet de Llobregat
 08901 Barcelona
 Spain
 T +34-932 60 04 00
 F +34-932 60 23 14
 medi@mediespana.com
 www.mediespana.com

medi France
 Z.I. Charles de Gaulle
 25, rue Henri Farman
 93297 Tremblay en France Cedex
 France
 T +33-1 48 61 76 10
 F +33-1 49 63 33 05
 infos@medi-france.com
 www.medi-france.com

medi Hungary Kft.
 Bokor u. 21.
 1037 Budapest
 Hungary
 T +36 1 371-0090
 F +36 1 371-0091
 info@medi.hu
 www.medi.hu

medi Japan K.K.
 5-1 Nihonbashi Kabutocho Chuoku
 103-0026 Tokyo
 Japan
 T: +81 3 6778 2590
 F: +81 3 5847 7901
 info@medi-japan.jp
 www.medi-japan.co.jp

medi Nederland BV
 Heusing 5
 4817 ZB Breda
 The Netherlands
 T +31-76 57 22 555
 F +31-76 57 22 565
 info@medi.nl
 www.medi.nl

medi Polska Sp. z o.o.
 ul. Łąbędzka 22
 44-121 Gliwice
 Poland
 T: +48-32 230 60 21
 F: +48-32 202 87 56
 info@medi-polska.pl
 www.medi-polska.pl

medi Bayreuth Unipessoal, Lda
 Rua do Centro Cultural, no. 43
 1700-106 Lisbon
 Portugal
 T +351-21 843 71 60
 F +351-21 847 08 33
 medi.portugal@medibayreuth.pt
 www.medi.pt

medi RUS LLC
 Business Center NEO GEO
 Butlerova Street 17
 117342 Moscow
 Russia
 T +7-495 374 04 56
 F +7-495 374 04 56
 info@medirus.ru
 www.medirus.ru

medi Sweden AB
 Box 6034
 192 06 Sollentuna
 Sweden
 T +46 8 96 97 98
 F +46 8 626 68 70
 info@medi.se
 www.medi.se

medi Trading (Shanghai) Co. Ltd.
 Room 1703, T1, CES WEST BUND CENTER,
 No. 277, Long Lan Road
 Xuhui District
 200232 Shanghai
 People's Republic of China
 T: +86-21 50582319
 F: +86-21 50582319

Medi Turk Ortopedi Medikal Ic ve Dis Tic. AS
 Mustafa Kemal Mah. 2156 Sokak No: 16 /4-5
 06510 Çankaya Ankara
 Turkey
 T: +90 312 435 20 26
 F: +90 312 434 17 67
 info@medi-turk.com
 www.medi-turk.com

medi Classic / medi Jeans

Knieorthese zur Immobilisierung · Knee immobilisation brace · Orthèse de repos · Ortesis inmovilizadora de rodilla

Gebrauchsanweisung. Instructions for use. Mode d'emploi. Instrucciones de uso. Instruções para aplicação. Istruzioni per l'uso. Gebruiksaanwijzing. Brugsvejledning. Bruksanvisning. Návod k použití. Инструкция по использованию. Kullanma kılavuzu. Instrukcja załadania. Інструкція з використання. Návod na použitie.

medi

Wichtige Hinweise

Das Medizinprodukt **MD** ist nur zum Gebrauch an einem Patienten bestimmt. Wird es für die Behandlung von mehr als einem Patienten verwendet, erlischt die Produkthaftung des Herstellers. Sollten übermäßige Schmerzen oder ein unangenehmes Gefühl während des Tragens auftreten, kontaktieren Sie bitte umgehend Ihren Arzt oder ihr versorgendes Fachgeschäft. Tragen Sie das Produkt nicht auf offenen Wunden und nur unter vorheriger medizinischer Anleitung.

Important notes

This medical device **MD** is made for single patient use only. If it is used for treating more than one patient, the manufacturer's product liability will become invalid. If undue pain or an unpleasant sensation develops while you are wearing the product, please consult your doctor or orthotist immediately. Do not wear the product over open wounds, and use it only as instructed by your doctor or orthotist.

Remarques importantes

Le dispositif médical **MD** est destiné à un usage individuel. S'il est utilisé pour le traitement de plusieurs patients, le fabricant décline toute responsabilité. Si des douleurs extrêmes ou une sensation de gêne devaient se manifester durant l'utilisation, veuillez consulter immédiatement votre médecin ou votre technicien-orthopédiste. Ne portez pas le produit sur des plaies ouvertes. Ne portez le produit qu'uniquement après avoir reçu les instructions du médecin.

Advertencia importante

El producto médico **MD** solo está destinado a su uso en un paciente. En el caso de que se utilice para el tratamiento de más de un paciente, desaparece la responsabilidad del fabricante sobre el producto. De producirse dolores excesivos o una sensación de incomodidad durante el uso del producto, sírvase solicite ayuda de su médico o técnico ortopédico inmediato. No utilice el producto sobre heridas abiertas. Úselo sólo por prescripción médica.

Indicações importantes

O dispositivo médico **MD** destina-se a ser utilizado apenas num paciente. Se for utilizado para o tratamento de mais de um paciente, prescreve a responsabilidade do fabricante. Se surgirem dores excessivas ou uma sensação desagradável durante a utilização, por favor consulte imediatamente o seu médico ou técnico ortopédico. Não use o produto sobre feridas abertas e utilize-o apenas sob recomendação médica.

Avvertenze importanti

Dispositivo medico **MD** ad essere utilizzata da un singolo paziente. L'utilizzo per il trattamento di più di un paziente farà decadere la responsabilità da parte del produttore. Nel caso in cui, durante l'uso, sopravvengano dolori o sensazione di disagio, consultare immediatamente il medico o il negozio specializzato di fiducia che l'ha fornita. Non applicare il prodotto su ferite aperte e utilizzare sempre secondo le istruzioni del medico curante.

Belangrijke aanwijzingen

Het medische product **MD** is gemaakt voor gebruik door één patiënt. Indien ze voor de behandeling van meer dan één patiënt wordt gebruikt, aanvaardt de producent geen aansprakelijkheid. Mocht u tijdens het dragen veel pijn of een onaangenaam gevoel hebben, vraag onmiddellijk uw arts of orthopedisch instrumentenmaker om raad. Draag het product niet op open wonden en slechts na medische instructie vooraf.

Vigtige oplysninger

Det medicinske produkt **MD** er kun beregnet til brug på én patient. Bruges den i behandlinger af mere end en patient, bortfalder producentens produktansvar. Skulle der opstå store smerter eller en følelse af ubehag mens du har produktet på, skal du straks tage produktet af og konsultere din læge eller bandagist. Anbring ikke produktet oven på åbne sår og brug kun produktet efter forudgående lægelig vejledning.

Viktiga råd

Den medicinska produkten **MD** är avsedd för att användas för endast en patient. Om den används av flera patienter, gäller inte tillverkarens garanti. Om starka smärtor eller obehagskänslor uppträder vid bärande av produkten, kontakta omgående din läkare eller din återförsäljare. Bär inte produkten på öppna sår och bara efter föregående medicinsk anvisning.

Důležitá informace

Medicinský produkt **MD** je určen pro použití u pouze jednoho pacienta. Budete-li ho používat při léčbě více než jednoho pacienta, zaniká záruka za produkt poskytovaná výrobcem. Pokud by se během nošení vyskytly nepřiměřené bolesti nebo nepříjemný pocit, sejměte, prosím okamžitě výrobek a vyhledejte svého lékaře nebo prodejnu, kde jste výrobek zakoupili. Výrobek nenoste na otevřených ranách a používejte jen podle předchozího lékařského návodu.

Важные замечания

Данное медицинское изделие **MD** предназначено для использования только одним пациентом. В случае использования изделия более чем одним пациентом гарантии производителя утрачивают силу. Если при использовании изделия у Вас возникли боль или неприятные ощущения, пожалуйста, немедленно снимите его и проконсультируйтесь у Вашего врача. Не носите изделие при наличии открытых ран. Применяйте изделие только согласно рекомендации Вашего врача.

Önemli uyarı

Bu ürün tıbbi cihaz **MD** kategorisine girer ve yalnızca hastalar üzerinde kullanılmalıdır. Aynı ortezin birden fazla hastada kullanılması durumunda tıbbi ürünlere düzenleme getiren kanunun anladığı anlamda üreticinin ürünün kaynaklanan sorumluluğu sona erer. Taşıma sırasında aşırı ağrı ve rahatsızlık duygusu görülmesi durumunda, lütfen derhal doktor veya ortopedi teknisyenini arayınız. Bandajın tıbbi fonksiyonunu azaltmaması için asla yapısının değiştirilmemesi gereklidir. Bu gibi durumlarda (örneğin dikişinin sökülmesi gibi) üretici garantimiz sona erer.



4 046114 036432

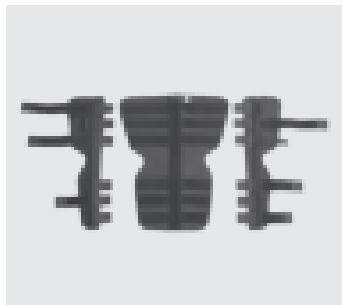


E006521 / 07.2020

medi. I feel better.



1



2



3



4



5



6



7

Deutsch

medi Classic/ medi Jeans

Zweckbestimmung

medi Classic / medi Jeans sind Knie-orthesen zur Immobilisierung.

Indikationen

Alle Indikationen, bei denen eine Ruhigstellung des Kniegelenks in gestreckter/gebeugter Position notwendig ist, wie z. B.:

- Nach Bandverletzungen (posttraumatisch / postoperativ)
- Nach Meniskusverletzungen (posttraumatisch / postoperativ)
- Nach Sehnenverletzungen (posttraumatisch / postoperativ)
- Nach Patellaluxation
- Nach kniegelenknahen Frakturen

Kontraindikationen

Zur Zeit nicht bekannt.

Risiken / Nebenwirkungen

Es kann bei fest anliegenden Hilfsmitteln zu örtlichen Druckerscheinungen oder Einengung von Blutgefäßen oder Nerven kommen. Deshalb sollten Sie bei folgenden Umständen vor der Anwendung mit Ihrem behandelnden Arzt Rücksprache halten:

- Erkrankungen oder Verletzungen der Haut im Anwendungsbereich, vor allem bei entzündlichen Anzeichen (übermäßige Erwärmung, Schwellung oder Rötung)
- Empfindungs- und Durchblutungsstörungen (z.B. bei Diabetes, Krampfadern)
- Lymphabflussstörungen – ebenso nicht eindeutige Schwellungen von Weichteilen abseits des Anwendungsbereichs

Beim Tragen von eng anliegenden

Hilfsmitteln kann es zu örtlichen Hautreizungen bzw. Irritationen kommen, die auf eine mechanische Reizung der Haut (vor allem in Verbindung mit Schweißbildung) oder auf die Materialzusammensetzung zurückzuführen sind.

Vorgesehene Patientengruppe

Angehörige der Gesundheitsberufe versorgen anhand der zur Verfügung stehenden Maße/Größen und der notwendigen Funktionen/Indikationen Erwachsene und Kinder unter Berücksichtigung der Informationen des Herstellers nach ihrer Verantwortung.

Wichtiger Hinweis

Eventuell kann es in den ersten Stunden der Anwendungen zu einem Wadenschmerz kommen. Sollte dieser nach 24 Stunden nicht deutlich zurückgehen, so muss der Arzt kontaktiert werden. Bei plötzlich auftretendem Schmerz, Schwellungen, Gefühllosigkeit, bei Kältegefühl im Fußbereich oder blau werdenden Zehen, sollten Sie Ihren Arzt aufsuchen. Während Sie auf den Arzt warten, lockern Sie die Klettbinden und halten Sie das Bein völlig ruhig, bis Sie weitere Instruktionen erhalten.

Anziehanleitung

- Öffnen Sie alle Klettverschlüsse und legen Sie die Orthese unter das Bein des Patienten (Bild 1). Hinweis: Die Seitenteile der medi Classic und medi Classic air können verlängert oder verkürzt werden. Lösen Sie dazu den seitlichen Klett und bringen Sie ihn in der gewünschten Position wieder an. (Bild 2)
- Falls notwendig, können die medial und lateral angeordneten Stäbe geschränkt werden (Bild 3).
- Legen Sie die Seitenteile so um das Bein, dass die Kniescheibe ausgespart bleibt und schließen Sie zuerst den

medi UK Ltd.
Plough Lane
Hereford HR4 OEL
Great Britain
T +44-1432 37 35 00
F +44-1432 37 35 10
enquiries@mediuk.co.uk
www.mediuk.co.uk

medi Ukraine LLC
Evhena Sverstiuka str, 11.
Kiev 02002
Ukraine
T: +380 44 591 11 63
F: +380 44 392 73 73
info@medi.ua
http://medi.ua

medi USA L.P.
6481 Franz Warner Parkway
Whitsett, N.C. 27377-3000
USA
T +1-336 4 49 44 40
F +1-888 5 70 45 54
info@mediusa.com
www.mediusa.com

kleineren Klett oberhalb des Knies.
(Bild 4)

- Schließen Sie nun den breiten Gurt am Oberschenkel. (Bild 5)
- Schließen Sie den oberen Unterschenkelgurt und zum Schluss den untersten Klettverschluss. (Bild 6)
- Überprüfen Sie alle Gurte und ziehen Sie sie gegebenenfalls nach. (Bild 7)

Pflegehinweise

Klettverschlüsse bitte vor dem Waschen schließen und die Gelenkschienen entfernen. Seifenrückstände, Cremes oder Salben können Hautirritationen und Materialverschleiß hervorrufen.

- Waschen Sie das Produkt, vorzugsweise mit medi clean Waschmittel, von Hand.
- Nicht bleichen.
- Lufttrocknen.
- Nicht bügeln.
- Nicht chemisch reinigen.



Lagerungshinweis

Bitte das Produkt trocken lagern und vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.



Materialzusammensetzung

Aluminium, Baumwolle, PU, Polyester

Haftung

Die Haftung des Herstellers erlischt bei nicht zweckmäßiger Verwendung. Beachten Sie dazu auch die entsprechenden Sicherheitshinweise und Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung.

Entsorgung

Sie können das Produkt über den Hausmüll entsorgen.



Ihr medi Team

wünscht Ihnen schnelle Genesung!

Im Falle von Reklamationen im Zusammenhang mit dem Produkt, wie beispielsweise Beschädigungen des Gestricks oder Mängel in der Passform, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren medizinischen Fachhändler. Nur schwerwiegende Vorkommnisse, die zu einer wesentlichen Verschlechterung des Gesundheitszustandes oder zum Tod führen können, sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaates zu melden. Schwerwiegende Vorkommnisse sind im Artikel 2 Nr. 65 der Verordnung (EU) 2017/745 (MDR) definiert. Die Rückverfolgbarkeit des Produktes ist mit dem UDI Code UDI gewährleistet.

medi Classic/ medi Jeans

Intended purpose

medi Classic / medi Jeans are braces for immobilising the knee.

Indications

For all indications which require immobilisation of the knee joint in an extended/bended position, such as:

- Following ligament injury (post-traumatic/post-operative)
- Following meniscal injury (post-traumatic/post-operative)
- Following tendon injury (post-traumatic/post-operative)
- Following patellar dislocation
- Following fractures in proximity to the knee joint

Contraindications

None known at present.

Risks / Side Effects

If the aids are too tight, this can cause local pressure sores or constriction of blood vessels or nerves. Therefore you should consult the doctor treating you before you use it if the following circumstances apply to you:

- Condition or injury of the skin in the area of application, particularly with infectious indications (excessive heat, swelling or reddening)
- Paraesthesia and circulatory disorders (e.g. as seen in diabetes, varicose veins)
- Lymph drainage disorders – equally, swelling of soft tissue adjacent to the area of application which is not related to a condition

When wearing snug-fitting aids, this can result in localised skin inflammation or irritation that is due to mechanical irritation of the skin (particularly in

conjunction with sweating) or due to the composition of the material.

Intended patient groups

Healthcare professionals should provide care to the adults and children, applying the available information on the measurements/sizes and necessary functions/indications and in line with the information provided by the manufacturer, and acting under their own responsibility.

Important notes

Occasionally pain may develop in the calf during the first few hours of use. If this has not reduced considerably after 24 hours, the doctor should be contacted. You should also contact your doctor in the case of sudden pain, swelling, loss of sensation or a feeling of coldness in the foot or if the toes become blue. In this event, while you are waiting for the doctor, loosen the Velcro fasteners and keep the leg completely still until you are given further instructions.

Applying the brace

- Open all hook and loop fastenings, and place the brace over the patient's leg (Fig. 1). NOTE: The side parts of the medi Classic and medi Classic air can be lengthened or shortened. Simply release the side hook and loop, and reattach it at the new position. (Fig. 2)
- If necessary, the medial and lateral rods can be moulded (Fig. 3).
- Wrap the sides around the leg so that the kneecap remains uncovered.
- First close the thigh straps, then the calf straps. Tighten the fastener directly above the knee again

Care instructions

Please close the hook and loop fasteners before washing and remove the orthoses. Soap residues, lotions and ointments can cause skin irritation and

material wear.

- Wash the product by hand, preferably using medi clean washing agent.
- Do not bleach.
- Leave to dry naturally.
- Do not iron.
- Do not dry clean.



Storage instructions

Keep the product in a dry place and do not expose to direct sunlight.



Material composition

Aluminum, cotton, PU, polyester

Liability

The manufacturer's liability will become void if the product is not used as intended. Please also refer to the corresponding safety information and instructions in this manual.

Disposal

The product can be disposed of in the domestic waste.



Your medi team

wishes you a quick return to full fitness.

In the event of any complaints regarding the product such as damage to the fabric or a fault in the fit, please report to your specialist medical retailer directly. Only serious incidents which could lead to a significant deterioration in health or to death are to be reported to the manufacturer or the relevant authorities in the EU member state. The criteria for serious incidents are defined in Section 2, No. 65 of the Regulation (EU) 2017/745 (MDR). The traceability of this product is assured via a UDI code

UDI.

medi Classic/ medi Jeans

Utilisation prévue

medi Classic et medi Jeans sont des orthèses pour le genou destinées à l'immobiliser.

Indications

Toutes les indications pour lesquelles une immobilisation de l'articulation du genou en position fléchie/d'extension est nécessaire, par exemple :

- Après des lésions ligamentaires (traitement post-traumatique/postopératoire)
- Après des lésions du ménisque (traitement post-traumatique/postopératoire)
- Après des lésions des tendons (traitement post-traumatique/postopératoire)
- Après une luxation de la rotule
- Après des fractures proches de l'articulation du genou

Contre-indications

Aucune connue à ce jour.

Risques / Effets secondaires

Des accessoires trop serrés peuvent provoquer des phénomènes de compression locale ou des rétrécissements de vaisseaux sanguins ou de nerfs. Par conséquent, veuillez consulter votre médecin traitant avant l'utilisation si vous présentez les symptômes suivants :

- Affections ou lésions de la peau dans la zone d'application, en particulier signes d'infection (échauffement excessif, gonflement ou rougeur)
- Troubles de la sensibilité et troubles circulatoires (par ex. diabète, varices)
- Troubles du drainage lymphatique – de

même que gonflements d'origine incertaine des parties molles situées en dehors de la zone d'application
Porter des accessoires trop serrés peuvent provoquer des irritations/démangeaisons localisées dus à une irritation mécanique de la peau (en particulier liée à la transpiration) ou à la composition de l'accessoire.

Groupe de patients prévu

Les professionnels de la santé traitent les adultes et les enfants selon les dimensions/tailles disponibles et les fonctions/indications requises sur la base des informations du fabricant sous leur propre responsabilité.

Remarque importante

Des douleurs dans le mollet peuvent se manifester au cours des premières heures de l'utilisation. Si ces douleurs ne diminuent pas de manière considérable dans les 24 heures, veuillez consulter un médecin. Veuillez également consulter un médecin si des douleurs, des gonflements, une insensibilité ou une sensation de froid dans la région des pieds se manifestent soudainement ou si vos orteils deviennent bleus. Pendant que vous attendez le médecin, desserrez les bandes velcro et immobilisez complètement votre jambe jusqu'à ce que vous receviez d'autres instructions.

Instructions de pose

- Ouvrez toutes les fermetures agrippantes et placez l'orthèse sous la jambe du patient. (Figure 1) Remarque : les parties latérales de medi Classic et de medi Classic air peuvent être rallongées ou raccourcies. Desserrez à cet effet la fermeture agrippante latérale et remettez-la en place dans la position voulue. (Figure 2)
- Si nécessaire, croisez les baleines médianes et latérales. (Figure 3)

- Placez les parties latérales autour de la jambe de telle manière que la rotule soit libre.
- Fermez d'abord les bandes de la cuisse, ensuite les bandes antérieures du tibia. Serrez encore une fois la bande agrippante juste au-dessus du genou.

Conseils d'entretien

Retirez l'attelle dorsale avant de laver.

Les restes de savon, de crème ou de pommades peuvent causer des irritations cutanées et une usure prématurée du matériau.

- Laver le produit à la main, de préférence en utilisant le détergent *medi clean*.
- Ne pas blanchir.
- Séchage à l'air.
- Ne pas repasser.
- Ne pas nettoyer à sec.



Conseils de conservation

Conservez le produit dans un endroit sec et évitez une exposition directe au soleil.



Composition

Aluminium, coton, PU, polyester

Responsabilité

Toute utilisation non conforme annule la responsabilité du fabricant. Veuillez à cet effet consulter également les consignes de sécurité et les instructions figurant dans ce mode d'emploi.

Recyclage

Vous pouvez jeter ce produit dans les ordures ménagères.



Votre équipe medi

vous souhaite un prompt rétablissement

En cas de réclamation en rapport avec le produit, telle que par exemple un tricot endommagé ou des défauts d'ajustement, veuillez contacter directement votre revendeur médical. Seuls les incidents graves pouvant mener à une détérioration considérable de l'état de santé ou à la mort doivent être signalés au fabricant ou aux autorités compétentes de l'État membre. Les incidents graves sont définis à l'article 2 no 65 du Règlement (UE) 2017/745 (MDR). Le code UDI  permet le suivi du produit.

medi Classic/ medi Jeans

Finalidad

medi Classic/medi Jeans son órtesis de rodilla para la inmovilización.

Indicaciones

Todas las indicaciones en las que se requiera la inmovilización de la articulación de la rodilla en la posición estirada/flexionada, p. ej.:

- Tras lesiones en los ligamentos (postraumático/posoperatorio)
- Tras lesiones en el menisco (postraumático/posoperatorio)
- Tras lesiones en los tendones (postraumático/posoperatorio)
- Tras luxación de la rótula
- Tras fracturas cerca de la articulación de la rodilla

Contra-indicaciones

No se conocen hasta la fecha.

Riesgos / Efectos secundarios

Los elementos de colocación fija en casos aislados pueden provocar puntos de presión locales o constricción de vasos sanguíneos o nervios. Por esta razón, si se dan las siguientes circunstancias, deberá consultar al médico encargado de su tratamiento antes de utilizar el producto:

- Afecciones/lesiones cutáneas en la zona de aplicación, especialmente señales de inflamación (acumulación de calor, hinchazón o enrojecimiento excesivos)
- Trastornos circulatorios y sensoriales (por ejemplo en caso de diabetes, venas varicosas)
- Trastornos del drenaje linfático: incluso hinchazones no observables de los tejidos blandos fuera del ámbito de aplicación

En caso de utilizar elementos ajustados, pueden producirse irritaciones en la piel debidas a la estimulación mecánica de la piel (sobre todo por la generación de sudor) o a la composición del material.

Grupo de pacientes previsto

Los profesionales sanitarios, bajo su propia responsabilidad, atenderán a los adultos y niños teniendo en cuenta las dimensiones/tamaños disponibles y las funciones/indicaciones necesarias y siguiendo la información proporcionada por el fabricante.

Advertencia importante

Puede ser que en las primeras horas de la aplicación se presente dolor en la pantorrilla. Si no remite claramente en un plazo de 24 horas, debe acudir al médico. Igualmente, debe acudir al médico en caso de que se produzca una presentación súbita de dolor o hinchazón, pérdida de sensibilidad, frío en el pie o cianosis de los dedos del pie. Mientras espera a que llegue el médico, afloje las cintas adhesivas y mantenga la pierna totalmente en reposo hasta que reciba otras instrucciones.

Instrucciones de colocación

- Abra todos los cierres de gancho y bucle y coloque la órtesis debajo de la pierna del paciente. (imagen 1) Nota: los laterales de medi Classic y medi Classic air se pueden alargar o acortar. Para hacerlo, suelte el gancho y bucle lateral y vuelva a colocarlo en la posición deseada. (imagen 2)
- Si fuera necesario, pueden trabarse las varillas medial y lateral. (imagen 3)
- Coloque las partes laterales en torno a la pierna de manera que se aisle la rótula.
- Cierre en primer lugar las cintas adhesivas del muslo, y luego las cintas anteriores en la tibia. Vuelva a fijar la cinta adhesiva directamente sobre la rodilla.

Instrucciones de cuidado

Antes de lavar, cerrar los cierres adhesivos y retirar las tablillas articuladas. Los restos de jabón pueden causar irritaciones cutáneas y desgaste del material.

- Lave el producto a mano, preferiblemente con el detergente medi clean.
- No blanquear.
- Secar al aire.
- No planchar.
- No limpiar en seco.



Instrucciones de almacenamiento

Por favor, guardar el producto en lugar seco y protegido del sol.



Composición

Aluminio, algodón, PU, poliéster

Garantía

La garantía del fabricante se anulará en caso de un empleo no previsto. Deberá tener en cuenta al respecto las indicaciones de seguridad y las instrucciones de este manual.

Eliminación

Este producto puede eliminarse junto con la basura doméstica.



Su equipo medi

le desea una pronta recuperación.

En caso de reclamaciones relacionadas con el producto, tales como daños en el tejido de punto o defectos en el ajuste, póngase en contacto directamente con su distribuidor médico. Solo se notificarán al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro los incidentes graves que puedan provocar

un deterioro significativo de la salud o la muerte. Los incidentes graves se definen en el artículo 2, n.º 65 del Reglamento (UE) 2017/745 (MDR). La trazabilidad del producto se garantiza con el código UDI UDI.

medi Classic/ medi Jeans

Finalidade

A medi Classic/ e a medi Jeans são ortóteses para o joelho para imobilização.

Indicações

Todas as indicações, para as quais é necessária a imobilização da articulação do joelho na posição esticada/fletida, como, p. ex.:

- Após lesões de ligamentos (pós-traumáticas/pós-operatórias)
- Após lesões no menisco (pós-traumáticas/pós-operatórias)
- Após lesões nos tendões (pós-traumáticas/pós-operatórias)
- Após a luxação da patela
- Após fraturas junto à articulação do joelho

Contra-indicações

Desconhecidas até à data.

Riscos / Efeitos secundários

No caso de os meios auxiliares ficarem muito apertados, é possível que haja compressão ou a constrição local de vasos sanguíneos ou nervos. Por isto, deve consultar o médico assistente nas condições seguintes, antes da aplicação:

- Doenças ou lesões de pele na área de aplicação, particularmente sinais inflamatórios (aquecimento excessivo, inchaço ou vermelhidão)
- Distúrbios sensoriais e circulatórios (p. ex., em caso de diabetes, varizes)
- Distúrbios na drenagem linfática – bem como inchaços pouco visíveis de tecidos moles fora da área de aplicação

Ao utilizar meios auxiliares demasiado apertados, é possível que seja desenvolvida irritação cutânea ou

inflamação local da pele resultante do atrito mecânico na pele (especialmente em combinação com a transpiração) ou da composição do material.

Grupo de pacientes previsto

Em função das dimensões/tamanhos disponíveis e das funções/indicações necessárias, os profissionais de saúde fornecem, sob sua responsabilidade, a adultos e crianças sob a observação das informações do fabricante.

Indicação importante

Eventualmente, nas primeiras horas de utilização, pode sentir uma dor na barriga da perna. Caso esta não tenha desaparecido após 24 horas, deverá contactar o médico. Informe igualmente o médico no caso de dores e inchaços súbitos, perda de sensibilidade, sensação de frio na zona do pé ou se os dedos ficarem roxos. Neste caso, até falar com o seu médico, afrouxe imediatamente todas as tiras adesivas e mantenha a perna afectada o mais quieta possível até receber mais instruções.

Instruções de colocação

- Abra todos os fechos de gancho e argola e coloque a ortótese por baixo da perna do paciente. (Figura 1) Nota: As laterais do medi Classic e medi Classic air podem ser estendidas ou encurtadas. Para o efeito, solte o velcro lateral e coloque-o de novo na posição necessária. (Figura 2)
- Se necessário, as varetas existentes no centro e lateralmente podem ser cruzadas. (Figura 3)
- Coloque as partes laterais à volta da perna de forma a rótula fique livre.
- Feche primeiro as tiras ajustáveis na coxa, depois as tiras da barriga da perna. Volte a apertar a tira por cima do joelho.

Instruções de lavagem

Fechar os fechos em gancho e argola antes de lavar e remover as calhas da articulação. Restos de sabão podem causar irritações cutâneas e desgaste precoce do material.

- Preferencialmente lave o produto à mão com detergente medi clean.
 - Não branquear
 - Deixar secar ao ar.
 - Não engomar.
 - Não lavar com produtos químicos.
-



Conservação

Conserve em ambiente seco e proteja da exposição solar direta.



Composição

Alumínio, algodão, PU, poliéster

Responsabilidade Civil

A responsabilidade civil do fabricante extingue-se em caso de uso indevido. Neste contexto, observe também as respetivas instruções de segurança e indicações existentes neste manual de instruções.

Destruição

Para destruir coloque no lixo doméstico.



A sua equipa medi

Deseja-lhe um bom restabelecimento.

Em caso de reclamações relativas ao produto, como, por exemplo, danos na malha ou imperfeições no ajuste, contacte diretamente o seu fornecedor especializado em produtos médicos. Apenas os incidentes graves que podem provocar uma deterioração significativa do estado de saúde ou a morte devem

ser comunicados ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-Membro. Os incidentes graves estão definidos no artigo 2 n.º 65 do Regulamento (UE) 2017/745 (MDR). A rastreabilidade do produto é garantida com o código UDI **UDI**.

medi Classic/ medi Jeans

Scopo

medi Classic / medi Jeans sono dispositivi ortopedici per l'immobilizzazione del ginocchio in estensione.

Indicazioni

Il loro uso è indicato in tutte le situazioni in cui è necessaria un'immobilizzazione dell'articolazione del ginocchio in posizione flessa o estesa, ad es.:

- In seguito a lesioni dei legamenti (trattamento post-traumatico / postoperatorio)
- In seguito a lesioni del menisco (trattamento post-traumatico / postoperatorio)
- In seguito a lesioni dei tendini (trattamento post-traumatico / postoperatorio)
- In seguito a lussazione della rotula
- In seguito a fratture in prossimità dell'articolazione del ginocchio

Controindicazioni

Attualmente non note.

Rischi / Effetti collaterali

Gli indumenti compressivi aderenti possono causare la comparsa sulla cute di segni dovuti alla pressione o provocare una compressione dei vasi sanguigni o dei nervi. Per questo motivo, nelle circostanze riportate di seguito, prima dell'utilizzo è necessario consultare il proprio medico curante:

- Malattie o lesioni della pelle nella zona di applicazione, soprattutto se vi sono segni di infiammazione (riscaldamento eccessivo, gonfiore o arrossamento)
- Disturbi della sensibilità o circolatori (ad es. in caso di diabete, vene

varicose)

- Disturbi della circolazione linfatica - possono verificarsi gonfiori ambigui dei tessuti molli anche al di fuori della zona di applicazione

Gli indumenti compressivi aderenti possono causare infiammazioni cutanee locali dovute all'irritazione meccanica della pelle (soprattutto in correlazione con l'aumento della sudorazione) o alla composizione dei materiali.

Gruppo di pazienti previsto

In base alle misure / taglie disponibili e alle funzioni / indicazioni necessarie, i professionisti del settore sanitario assistono sotto la propria responsabilità adulti e bambini tenendo conto delle informazioni del produttore.

Avvertenza importante

Nelle prime ore possono comparire dolori ai polpacci. Nel caso in cui questi dolori non migliorino chiaramente dopo 24 ore sarà opportuno rivolgersi subito ad un medico. Consultare il medico anche nel caso in cui compaiano improvvisamente dolori, tumefazioni, perdita di sensibilità ai piedi o quando le dita dei piedi diventino bluastre. In questi casi, mentre si aspetta l'arrivo del medico, allentare le chiusure a strappo e mantenere la gamba completamente a riposo, fino a nuove istruzioni.

Istruzioni per l'applicazione

- Aprire tutte le chiusure a strappo asola-uncino e collocare l'ortesi sotto alla gamba del paziente. (figura 1)
Avvertenza: Le parti laterali di medi Classic e medi Classic air possono essere allungate o accorciate. Per farlo, aprire il strappo laterale e fissarlo di nuovo nella posizione desiderata. (figura 2)
- Se necessario, è possibile anche modellare le mediali e laterali. (figura 3)

- Posizionare le ali laterali intorno alla gamba in modo tale che la rotula ne rimanga esclusa.
- Fissare per prima i chiusure della coscia, poi le quelli del polpaccio. Infine aggiustare ancora una volta la chiusura a strappo sopra al ginocchio.

Indicazioni per la manutenzione

Chiudere le chiusure a strappo asola-uncino prima di lavare e rimuovere le aste dell'imbottitura. Residui di sapone possono provocare irritazione della pelle e usura del materiale.

- Lavare il prodotto preferibilmente a mano con detersivo medi clean.
- Non candeggiare.
- Asciugare all'aria.
- Non stirare.
- Non lavare a secco.



Avvertenze per la conservazione

Conservare il prodotto in luogo asciutto e protetto dalla luce solare diretta.



Composizione material

Alluminio, cotone, PU, poliestere

Responsabilità

La responsabilità del produttore decade in caso di utilizzo inappropriato. A questo proposito rispettare le indicazioni di sicurezza e le istruzioni contenute in questo manuale per l'uso.

Smaltimento

Il prodotto può essere smaltito con i rifiuti domestici.



Il team medi

Le augura una pronta guarigione.

In caso di reclami relativi al prodotto, come ad esempio danni al tessuto o carenze nella conformazione, vi invitiamo a rivolgervi direttamente al punto vendita specializzato. Solo gli incidenti gravi, che comportano un grave deterioramento delle condizioni di salute o il decesso del paziente, sono da notificare al fabbricante e alle autorità competenti dello Stato membro. Gli incidenti gravi sono definiti nell'articolo 2 n. 65 del Regolamento (UE) 2017/745 (MDR). La tracciabilità del prodotto è garantita dal codice UDI UDI.

medi Classic/ medi Jeans

Beoogd doel

medi Classic / medi Jeans zijn knie-ortheses voor immobilisatie.

Indicaties

Alle indicaties waarbij het kniegewricht in gestrekte/gebogen positie geïmmobiliseerd moet worden, bijv.:

- Na bandletsels (posttraumatisch/postoperatief)
- Na meniscusletsels (posttraumatisch/postoperatief)
- Na peesletsels (posttraumatisch/postoperatief)
- Na patellaluxatie
- Na fracturen bij het kniegewricht

Contra-indicaties

Momenteel niet bekend.

Risico's / Bijwerkingen

Bij strak aangebrachte hulpmiddelen kunnen er plaatselijk drukverschijnselen of bekneling van bloedvaten of zenuwen optreden. Daarom dient u bij de volgende omstandigheden voor de toepassing overleg te plegen met uw behandelend arts:

- Aandoeningen of letsels van de huid in het toepassingsgebied, vooral bij tekenen van ontsteking (te warm, zwelling of roodheid)
- Waarnemings- en doorbloedingsstoornissen (bijv. bij diabetes, spataders)
- Stoornissen van de lymfeafvoer – ook onduidelijke zwellingen van weke delen weg van het toepassingsgebied.

Bij het dragen van strak aangebrachte hulpmiddelen kunnen plaatselijk huidirritaties voorkomen, die te wijten zijn aan een mechanische irritatie van de huid (vooral in combinatie met

transpiratie) of aan de samenstelling van het materiaal.

Beoogde patiëntengroep

Hulpverleners gebruiken het product voor volwassenen en kinderen, rekening houdend met de beschikbare maten/groottes, de vereiste functies/indicaties en de informatie van de fabrikant op eigen verantwoording.

Belangrijke aanwijzing

Eventueel kan in de eerste uren van het gebruik de kuit pijn doen. Mocht deze pijn na 24 uur niet aanmerkelijk minder worden, dan moet u contact opnemen met uw arts. Ook bij plotseling optredende pijn, zwellingen, gevoelloosheid of een gevoel van koude in de voeten en onderbenen, en ook wanneer de tenen blauw worden, moet u contact opnemen met een arts. Wanneer u in zo'n geval op een arts wacht, moet u de klittenbanden losmaken en het been helemaal stil houden, totdat u verdere aanwijzingen krijgt.

Handleiding voor het aantrekken

- Open alle klittenbandsluitingen en plaats de orthese onder het been van de patiënt. (Afbeelding 1) Aanwijzing: De zijdelen van de medi Classic en medi Classic air kunnen worden verlengd of ingekort. Maak daarvoor het klittenband aan de zijkant los en breng deze weer aan in de gewenste positie. (Afbeelding 2)
- Indien noodzakelijk, kunnen de mediaal en lateraal aangebrachte staafjes worden gekruist. (Afbeelding 3)
- Leg de zijdelen zo om het been dat de knieschijf vrij blijft.
- Sluit eerst de klittenbanden aan het dijbeen, daarna de voorste banden aan het scheenbeen. Het klittenband direct

boven de knie nog eens stevig vasttrekken.

Wasinstructies

Gelieve de klittenband voor het wassen te sluiten en de gewrichtsspalken te verwijderen. Zeepresten kunnen leiden tot huidirritatie en slijtage van het materiaal.

- Was het product met de hand, bij voorkeur met medi clean-wasmiddel.
- Niet bleken.
- Aan de lucht laten drogen.
- Niet strijken.
- Niet chemisch reinigen.



Bewaarinstructie

Gelieve het product droog te bewaren en te beschermen tegen direct zonlicht.



Materiaalsamenstelling

Aluminium, katoen, PU, Polyester

Aansprakelijkheid

De aansprakelijkheid van de fabrikant vervalt bij ondeskundig gebruik. Houd daartoe ook rekening met de desbetreffende veiligheidsinstructies en aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing.

Afvalverwijdering

U kunt het product bij het huishoudelijke afval doen.



Uw medi team

wenst u van harte beterschap.

Bij reclamaties in verband met het product, zoals beschadiging van het weefsel of een verkeerde pasvorm, neemt u rechtstreeks contact op met uw medische vakhandel. Enkel ernstige incidenten, die tot een ernstige

achteruitgang van de gezondheidstoestand of tot de dood kunnen leiden, moeten aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat worden gemeld. Ernstige incidenten zijn gedefinieerd in artikel 2, nr. 65 van de Verordening (EU) 2017/745 (MDR). De traceerbaarheid van het product is gegarandeerd door de UDI-code UDI.

medi Classic/ medi Jeans

Formål

medi Classic / medi Jeans er knæortoser til immobilisering.

Indikationer

Alle indikationer, hvor en immobilisering af knæleddet i strakt/bøjet position er nødvendig, som f.eks.:

- Efter båndskader (posttraumatisk / postoperativ)
- Efter meniskskader (posttraumatisk / postoperativ)
- Efter seneskrader (posttraumatisk / postoperativ)
- Efter patellaluksation
- Efter knæledsnære frakturer

Kontraindikationer

Ingen kendte til dato.

Risici / Bivirkninger

Ved hjælpemidler, der sidder stramt, kan der forekomme lokale tryksymptomer eller en indsnævring af blodkar eller nerver. Under følgende omstændigheder skal du derfor før anvendelsen konsultere din behandlende læge:

- Sygdomme eller sår på huden i anvendelsesområdet, især ved tegn på betændelser (for stor varmedannelse, hævelse eller rødme)
- Føleforstyrrelser og forstyrrelser i blodcirkulationen (f.eks. ved diabetes, åreknuder)
- Forstyrrelser af lymfeafløb— ligeledes ikke entydige hævelser af bløddele et stykke fra anvendelsesområdet

Når der bæres stramtsiddende hjælpemidler, kan der forekomme lokale hudirritationer, der skyldes en mekanisk irritation af huden (især i forbindelse med sveddannelse) eller

materialesammensætningen.

Beregnet patientgruppe

Sundhedsprofessionelle forsyner ved hjælp af de disponible mål/størrelser og de nødvendige funktioner/indikationer på eget ansvar voksne og børn under hensyntagen til fabrikantens oplysninger.

Vigtig oplysning

Eventuelt kan der i de første timer, hvor ortosen bruges, opstå lægsmerter. Skulle disse smerter ikke blive reduceret mærkbart efter 24 timer, skal lægen kontaktes. Ved pludseligt optrædende smerter bør De ved hævelser, følelsesløshed eller ved kuldefornemmelse i foden, eller hvis tæerne bliver blå, søge læge. Mens De venter på lægen, skal De løsne velcrobåndene og holde Deres ben i fuldstændig ro, til De får andre instrukser.

Montering

- Åbn alle lukningerne og læg ortesen under patientens ben. (Fig. 1) Bemærk: Sidedelene af medi Classic og medi Classic air kan forlænges eller forkortes. Løsn hertil lukningen i siden, og anbring den igen i den ønskede position. (Fig. 2)
- De mediale og laterale stave kan om nødvendigt lægges ud. (Fig. 3)
- Læg de to sidedele om benet, således at knæskallen befinder sig i udsparingen. For at tilpasse ortosen nøjagtigt til benet kan De snøre de to indvendige ortosedele mere ind eller ud.
- Luk først båndene på låret, derefter båndene på skinnebenet. Stram båndet endnu en gang lige over knæet.

Vaskeanvisning

Luk remmene inden vask, og tag skinneleddet ud. Sæberester kan

fremkalde hudirritationer og materialeslid.

- Produktet skal håndvaskes, fortrinsvist med medi clean-vaskemiddel.
- Må ikke bleges
- Lufttørres
- Må ikke stryges.
- Må ikke rengøres kemisk.



sporbarhed er sikret med UDI-koden **UDI**.

Opbevaringsinstruktioner

Opbevares tørt og beskyttes mod direkte sollys.



Materialesammensætning

Aluminium, bomuld, PU, polyester

Ansvar

Fabrikantens ansvar bortfalder i tilfælde af ukorrekt anvendelse. Tag også hensyn til de pågældende sikkerhedshenvisninger og instruktionerne i denne brugsvejledning.

Bortskaffelse

Produktet kan bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald.



Deres medi Team

ønsker Dem god bedring

I tilfælde af reklamationer i forbindelse med produktet, som f.eks. skader på strikvaren eller mangle i pasformen, henvend dig venligst direkte til din medicinske specialforhandler. Kun alvorlige hændelser, der fører til en væsentlig forværring af helbredstilstanden eller til døden, skal indberettes til fabrikanten og til medlemsstatens kompetente myndighed. Alvorlige hændelser er defineret i forordningens artikel 2, nr. 65 (EU) 2017/745 (MDR). Produktets

medi Classic/ medi Jeans

Ändamål

medi Classic/medi Jeans är knäortoser för fixering.

Indikationer

Samtliga indikationer där det krävs en fixering av knäleden i utsträckt/böjd position, som t.ex.

- Efter ligamentskador (postraumatiska/postoperativa)
- Efter meniskskador (postraumatiska/postoperativa)
- Efter senskador (postraumatiska/postoperativa)
- Efter patellaluxation
- Efter knäledsrelaterade frakturer

Kontraindikationer

Hittills inga kända.

Risker / Biverkningar

Vid hårt åtsittande hjälpmedel kan följden bli trycksår eller åtklämda blodkärl och nerver. Därför ska du i följande fall rådfråga din behandlande läkare innan du använder produkten:

- Sjukdomar eller skador som påverkar huden i användningsområdet, framför allt vid inflammatoriska tecken (överdriven värme, svullnad eller rodnad).
- Sensoriska störningar eller cirkulationsrubbingar (t.ex. vid diabetes eller kärlkramp)
- Störningar av lymfflödet – även icke entydiga svullnader av mjukdelar som inte är i närheten av användningsområdet

Om de hjälpmedel som man använder sitter åt för hårt kan det uppstå lokala hudirritationer eller irritationer som beror på mekanisk irritation av huden (i

synnerhet vid svettning) eller materialets sammansättning.

Patientgrupper som kommer i fråga för utlämning

Sjukvårdspersonal lämnar ut produkterna under deras ansvar utifrån de tillgängliga måtten/storlekarna och de nödvändiga funktionerna/indikationerna till vuxna och barn med beaktande av tillverkarinformationen.

Viktiga råd

Eventuellt kan smärtor i vaden uppträda under de första timmarnas användning. Skulle dessa inte påtagligt ha minskat efter 24 timmar, skall läkare kontaktas. Vid plötsligt uppträdande smärta skall läkare uppsökas, om det förekommer svullnad, känselbortfall eller köldkänsla i foten eller blåa tår. I väntan på läkaren skall kardborrlåsen lossas och benet hållas helt stilla i avvaktan på vidare instruktioner.

Att ta på sig otrosen

- Öppna samtliga kardborrband och placera otrosen under patientens ben. (Bild 1) Information: Sidostyckena av medi Classic och medi Classic air kan förlängas eller förkortas. Lossa kardborrbandet på sidan och sätt fast det igen i den önskade positionen. (Bild 2)
- Om det skulle behövas kan man skränka de medialt och lateralt anordnade stavarna. (Bild 3)
- Slep sidostyckena om benet, så att knäskålen ligger fri. För noggrann anpassning till benets omfång kan ortosens båda inre delar fästas lösare eller fastare med hjälp av kardborrbanden.
- Fäst först kardborrbanden på lårbenet och därefter banden på skenbenet. Fäst sedan åter kardborrbandet precis ovanför knäet.

Tvätttråd

Förslut alla kardborrband före tvätt och ta av skenorna. Tvålrester kan framkalla hudirritation och materialförslitning. Produkten kann användas i både söt- och saltvatten.

- Tvätta produkten för hand, företrädesvis med medi clean tvättmedel.
- Får ej blekas.
- Låt lufttorka.
- Får ej strykas.
- Får ej kemtvättas.



Förvaring

Förvara produkten torrt och utsätt den inte för direkt solljus.



Materialsammansättning

Aluminium, bomull, PU, Polyester

Ansvar

Tillverkarens ansvar upphör vid en icke avsedd användning. Observera även de respektive säkerhetsanvisningarna och anvisningarna i den här bruksanvisningen.

Avfallshantering

Produkten kan kastas med hushållsavfall.



Ditt medi Team

önskar dig god bättring

Vid reklamationer i samband med produkten, till exempel vid skador i vävnaden eller fel i passformen, vänligen kontakta din återförsäljare av sjukvårdsprodukter. Endast allvarliga företeelser som kan innebära en väsentlig försämring av hälsotillståndet eller döden, bör anmälas till tillverkaren eller den ansvariga myndigheten av

medlemsstaten. Allvarliga företeelser definieras i artikel 2 nummer 65 av direktivet (EU) 2017/745 (MDR). Det är möjligt att spåra produkten med hjälp av den unika identifikationskoden UDI.

medi Classic/ medi Jeans

medi Classic / medi Jeans jsou kolenní ortézy ke znehybnění.

Indikace

Všechny indikace, u nichž je nutná klidová poloha kolenního kloubu v napnuté/ohnuté poloze, jako je např.:

- Po úrazech vazů (posttraumatické / pooperační)
- Po úrazech menisků (posttraumatické / pooperační)
- Po úrazech šlach (posttraumatické / pooperační)
- Po luxaci pately
- Po frakturách v blízkosti kolenního kloubu

Kontraindikace

V současné době nejsou žádné známy.

Rizika / Vedlejší účinky

V případě pevně utažených pomůcek může dojít k místním otlakům nebo stenóze cév nebo nervů. Proto byste měli za následujících okolností používání konzultovat se svým ošetřujícím lékařem:

- Onemocnění nebo poranění pokožky v oblasti aplikace, především v případě známek zánětu (nadměrné teplo, otok nebo zarudnutí)
- Poruchy citlivosti a prokrvování (např. u diabetu, křečových žil)
- Poruchy odtoku lymfy – rovněž jednoznačné otoky měkkých tkání po stranách míst aplikace

Při nošení příliš havých pomůcek může docházet k místnímu podráždění kůže, příp. iritaci, které může být způsobeno mechanickým drážděním pokožky (především společně s pocením) nebo složením materiálu.

Zamýšlená skupina pacientů

Příslušníci zdravotnických profesí ošetřující na základě měř/velikostí, které mají k dispozici a potřebných funkcí/indikací, dospělé a děti se zohledněním informací výrobce ve své odpovědnosti.

Důležité upozornění

Případně může v prvních hodinách aplikace dlahy dojít k bolestem v lýtku. Pokud tyto bolesti po 24 hodinách výrazně nepoleví, je nutné vyhledat lékařskou pomoc. Lékaře vyhledejte také při náhlých bolestech, otocích, necitlivosti, při pocitu chladu v noze nebo modrání prstů na noze. Při čekání na lékaře uvolněte suché zipy a mějte nohu v naprostém klidu, dokud nedostanete další instrukce.

Návod k nasazení

- Rozepněte všechny suché zipy a nasadte ortézu pod nohu pacienta. (obrázek 1) Upozornění: Boční části ortézy medi Classic a medi Classic air lze prodloužit nebo zkrátit. Povolte k tomu boční suchý zip a znovu ho nasadte do požadované polohy. (obrázek 2)
- Podle potřeby můžete mediálně a laterálně uspořádané pruty zkřížit. (obrázek 3)
- Boční části přiložte na dolní končetinu tak, aby česka nebyla zakryta.
- Nejprve zavřete suché zipy na bérce, pak pásy na stehně. Pásek přímo nad kolenem ještě jednou utáhněte.

Pokyny k praní

Před praním uzavřete pásy na suchý zip a odstraňte dlahy kloubu. Zbytky mýdla mohou způsobit podráždění kůže a vést k opotřebení materiálu.

- Výrobek perte v ruce a nejlépe za použití pracího prostředku medi clean.
- Nebělit
- Sušit na vzduchu.
- Nežehlit.

- Chemicky nečistit.



Pokyny pro skladování

Výrobek skladujte na suchém místě chráněném před přímými slunečními paprsky.



Materiálové složení

Hliník, bavlna, PU, Polyester

Ručení

Ručení výrobce zaniká při nesprávném používání. Dodržujte také příslušné bezpečnostní pokyny a instrukce v tomto návodu k používání.

Likvidace

Dosloužilý výrobek můžete odstranit s komunálním odpadem.



Váš tým medi

Vám přeje rychlé uzdravení.

V případě reklamací v souvislosti s výrobkem, jako je například poškození úpletu nebo vady přiléhavosti, se prosím obraťte přímo na svého specializovaného prodejce zdravotnických prostředků. Pouze závažné nežádoucí příhody, které mohou vést ke značnému zhoršení zdravotního stavu nebo ke smrti, je třeba nahlásit výrobcí a příslušnému úřadu členského státu. Závažné nežádoucí příhody jsou definovány ve článku 2 č. 65 nařízení (EU) 2017/745 (MDR). Zpětná sledovatelnost výrobku je zaručena kódem UDI **UDI**.

medi Classic/ medi Jeans

Назначение

medi Classic / medi Jeans – это ортезы на коленный сустав для обездвиживания.

Показания

Все показания, при которых требуется иммобилизация коленного сустава в выпрямленном/согнутом положении, например:

- После повреждений связок (посттравматическое/ послеоперационное лечение)
- После повреждений мениска (посттравматическое/ послеоперационное лечение)
- После повреждений сухожилий (посттравматическое/ послеоперационное лечение)
- После вывиха коленной чашечки
- После переломов рядом с коленной чашечкой

Противопоказания

До настоящего времени не выявлены.

Риски / Побочные эффекты

При плотном прилегании вспомогательных средств может произойти местное сдавливание или сужение кровяных сосудов или нервов. Поэтому обязательно консультируйтесь со своим лечащим врачом при следующих обстоятельствах:

- Заболевания или повреждения кожи в области применения, прежде всего при воспалительных симптомах (сильный нагрев, опухание или покраснение)
- Нарушение чувствительности и кровообращения (например при

диабете, расширении вен)

- Нарушения лимфооттока – а также неоднозначные опухания мягких тканей за пределами области применения

Ношение тесно прилегающих вспомогательных средств может привести к появлению местных раздражений кожи, причиной которых может быть механическое раздражение кожи (прежде всего в сочетании с потоотделением) или состав материала.

Предусмотренная группа пациентов

Представители медицинских профессий под собственную ответственность на основании доступных мер/величин и необходимых функций/показаний оказывают медицинскую помощь взрослым и детям с учетом информации производителя.

Рекомендации по применению

Расположите шину так, чтобы вырез располагался над надколенником.

Важные замечания

Иногда может возникать боль в области голени в течение первых нескольких часов использования. Если интенсивность боли значительно не уменьшится в течение 24 часов, Вы должны связаться со своим лечащим врачом. Вы также должны связаться с доктором в случае возникновения внезапной боли, отека, потери чувствительности, при ощущении холода в нижней конечности, а также при посинении пальцев ноги. В ожидании дальнейших указаний доктора следует ослабить ленты с застежками-липучками и обеспечить конечности полный покой.

Инструкция по надеванию

- Расстегните все застежки-липучки и расположите ортез под ногой

пациента. (рис. 1) Примечание. Боковые элементы ортезов medi Classic и medi Classic air можно удлинить или укоротить. Для этого расстегните боковую застежку-липучку и застегните ее в требуемом положении (рис. 2).

- Боковые ребра жесткости при необходимости можно изогнуть. (рис. 3)
- Оберните боковые части шины вокруг ноги таким образом, чтобы коленная чашечка осталась открытой.
- Сначала застегните ленты, фиксирующие шину на бедре, затем ленты, фиксирующие на голени. Затем застегните ленты около надколенника.

Рекомендации по уходу

Перед стиркой застегните застежки-липучки и удалите шарнирные шины. Остатки мыла могут вызвать раздражение кожи и способствовать износу материала.

- Стирайте изделие вручную предпочтительно с использованием моющего средства medi clean.
- Не отбеливать.
- Сушите на воздухе.
- Не гладьте.
- Не подвергать химической чистке.



Инструкция по хранению

Хранить в сухом месте, предохранять от воздействия прямого солнечного света.



Материалы

алюминий, хлопок, ПУ, полиэстер

Ответственность

При использовании изделия не по

назначению производитель не несет никакой ответственности. Также соблюдайте указания по безопасности и предписания, приведенные в этой инструкции.

Утилизация

Изделие можно утилизировать вместе с бытовыми отходами.



Ваша компания medi

желает Вам скорейшего выздоровления!

medi Classic/ medi Jeans

Kullanım amacı

medi Classic / medi Jeans, pozisyonda sabitlemek için kullanılan diz ortezerleridir.

Endikasyonlar

Diz mafsalarının uzatılmış / bükük pozisyonda dinlendirilmesi gereken tüm endikasyonlar, örneğin:

- Bant yaralanmalarından sonra (posttravmatik / postoperatif)
- Menisküs yaralanmalarından sonra (posttravmatik / postoperatif)
- Kiriş yaralanmalarından sonra (posttravmatik / postoperatif)
- Patella çıkığından sonra
- Diz ekleminin yakınındaki kırıklardan sonra

Kontrendikasyonları

Bugüne kadar bilinen yok.

Riskler / Yan etkiler

Ancak yardımcı aletler sıkı olduğunda, yerel basınç belirtileri veya damar ya da sinirlerin daralması görülebilir. Bu nedenle aşağıdaki durumlarda uygulama öncesinde tedavi eden doktorla görüşmeniz önerilir:

- Uygulama bölgesinde cilt hastalığı veya yaralanması var ise (ör. fazla ısınma, şişme veya kızarma gibi iltihaplanma göstergeleri olduğunda)
- Bacaklarda duyu kaybı ve dolaşım bozuklukları (örn. diyabet hastalarında, varislerde)
- Lenf drenajı rahatsızlıkları ve uygulama alanının dışında kalan yumuşak dokularda belirgin olmayan şişmeler

Ancak yardımcı aletler sıkı olduğunda, ciltte cildin mekanik olarak tahriş olması

sonucunda veya malzemenin bileşeninden kaynaklanan, (özellikle ter oluşmasıyla bağlantılı olarak) yerel tahrişler veya iritasyonlar görülebilir.

Öngörülen hasta grubu

Sağlık mesleklerinde çalışanlar, üreticinin bilgilerini dikkate alarak yetişkin ve çocuklara, kullanıma sunulan ölçüler/boyar ve gerekli fonksiyonlar/endikasyonlar yardımıyla ve kendi sorumlulukları altında bakar.

Önemli bilgi

İcabında kullanımın ilk saatlerinde baldır ağrıları oluşabilir. Bunun 24 saat sonra belirgin şekilde azalmaması durumunda doktora başvurulmalıdır. Aniden ortaya çıkan ağrı, şişlik, hissizlik, ayak bölgesinde soğukluk hissi ya da ayak parmaklarının morarması durumunda doktora başvurulmalıdır. Doktorda beklerken velcro bantları gevşetiniz ve başkaca talimat alınca kadar bacağınızı hiç hareket ettirmeyiniz.

Giyme talimatları

- Cırt cırtlı bağlantıların tümünü açın ve ortezi hastanın bacağının altına yerleştirin. (Şekil 1) Dikkat: medi Classic ve medi Classic air'in yan parçaları uzatılabilir ve kısaltılabilir. Bunun için yan tarafta bulunan cırt cırtı açın ve istenilen konumda yeniden kapatın. (Şekil 2)
- Gerekli olduğunda medial ve lateral düzenlenmiş çubuklar ayarlanabilir. (Şekil 3)
- Yan kısımları diz kapağı boşlukta kalacak şekilde bacağınıza koyunuz.
- İlk önce alt bacadaki velcro bantları sonra üst bacadaki bantları kapatınız. Dizin hemen üstündeki bantı tekrar sıkın.

Bakım önerileri

Cırtlı bantlı kapakları yıkamadan önce bunları kapatın ve eklemli rayları çıkarın.

Sabun artıkları cilt tahrişleri ve malzeme aşınmasına yol açabilir.

- Ürünü tercihen medi clean deterjanı ile elle yıkayın.
- Beyazlatıcı kullanmayın
- Havada kurumaya bırakın
- Ütülemeyin.
- Kimyasal temizliğe vermeyin.



Saklama

Lütfen ortezi kuru bir ortamda saklayınız ve doğrudan güneş ışığından koruyunuz.



Materyal

Alüminyum, pamuk, PU, poliester

Sorumluluk

Uygunsuz kullanım sonucu doğabilecek durumlardan imalatçı sorumlu tutulamaz. Bu nedenle, ilgili güvenlik uyarılarını ve bu kullanım kılavuzundaki talimatları mutlaka göz önünde bulundurun.

Atığa ayırma

Ürünü ev çöprü üzerinden atığa ayırabilirsiniz.



medi Ekibiniz

size acil şifalar diler!

medi Classic/ medi Jeans

Przeznaczenie

medi Classic / medi Jeans to ortozy kolana do unieruchamiania w pozycji.

Wskazania

Wszystkie wskazania, w których wymagane jest unieruchomienie stawu kolanowego w wyprostowanej/zgiętej pozycji, np.:

- Po urazach więzadeł (pourazowo/pooperacyjnie)
- Po urazach łąkotki (pourazowo/pooperacyjnie)
- Po uszkodzeniach ścięgien (pourazowo/pooperacyjnie)
- Po zwłknięciu rzepki
- Po złamaniach w pobliżu stawu kolanowego

Przeciwwskazania

W chwili obecnej nie znane.

Zagrożenia / Skutki uboczne

W przypadku ciasno przylegających środków pomocniczych może dojść do miejscowych objawów ucisku lub ściśnięć naczyń krwionośnych lub nerwów. Dlatego przed użyciem ortozy należy skonsultować się z lekarzem prowadzącym leczenie w razie następujących dolegliwości:

- Choroby lub uszkodzenia skóry w miejscu stosowania, przede wszystkim przy objawach zapalenia (nadmierne ocieplenie, obrzęk lub zaczerwienienie)
- Zaburzenia czucia i ukrwienia nóg (np. przy cukrzycy, żylakach)
- Zaburzenia chłonki – jak również niejednoznaczne obrzęki miękkich części poza obszarem stosowania

W przypadku noszenia ciasno

przylegających środków pomocniczych może dojść do miejscowych podrażnień skóry, wynikających z mechanicznego uszkodzenia skóry (przede wszystkim w związku z potliwością) lub składu materiałowego.

Docelowa grupa pacjentów

Pracownicy służby zdrowia opatrują osoby dorosłe i dzieci na własną odpowiedzialność, kierując się dostępnością konkretnych rozmiarów/ wielkości oraz niezbędnymi funkcjami/ wskazaniem, uwzględniając przy tym informacje udzielone przez producenta.

Ważna wskazówka

Podczas pierwszych godzin po założeniu szyny możliwe jest wystąpienie bólu w łydkach. Jeżeli ból wyraźnie nie ustąpi po upływie 24 godzin, należy skontaktować się z lekarzem. W przypadku wystąpienia nagłego bólu, obrzęku, braku czucia, uczucia zimnych stóp lub sinych palców u stóp, należy skontaktować się z lekarzem. Czekając na lekarza, poluzować paski z rzepami i unieruchomić nogę do momentu otrzymania dalszych wskazówek.

Wskazówki dotyczące zakładania ortozy

- Odkpiąć wszystkie mocowania na rzep i ułożyć ortezę pod nogą pacjenta. (rys. 1) Wskazówka: elementy boczne ortez medi Classic oraz medi Classic air można wydłużyć lub skrócić. Należy w tym celu odkpić boczny rzep i zamocować go ponownie w żądanym położeniu. (rys. 2)
- Jeżeli jest to konieczne istnieje możliwość ograniczenia środkowych i bocznych płaskowników. (rys. 3)
- Boki szyny ułożyć wokół nogi w ten sposób, aby pozostawić wolną rzepkę kolanową.
- Następnie zapiąć paski z rzepami w części szyny wokół podudzia, a później

paski z rzepami w części szyny wokół uda. Ponownie mocno ściągnąć pasek z rzepem wokół kolana.

Pranie

Przed praniem należy pamiętać o zapięciu mocowania na rzep i wyjęciu szyny z przegubem. Resztki detergentu mogą powodować podrażnienia skóry oraz uszkadzać materiał.

- Do prania produktu używać najlepiej środka medi clean. Zalecane pranie ręczne.
- Nie wybielać.
- Suszyć na powietrzu.
- Nie prasować.
- Nie czyścić chemicznie.



Przechowywanie

Produktów należy przechowywać w suchym miejscu i chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.



Skład materiału

Aluminium, bawełna, PU, poliester

Odpowiedzialność

Odpowiedzialność producenta wygasa w przypadku zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem. Należy również uwzględniać odnośne wskazówki bezpieczeństwa i informacje zawarte w niniejszej instrukcji eksploatacji.

Utylizacja

Produkt można zutylizować z odpadami z gospodarstwa domowego.



Pracownicy firmy medi

życzą szybkiego powrotu do zdrowia!

W przypadku reklamacji w związku z produktem, na przykład uszkodzenia dzianiny lub niewłaściwego dopasowania, należy skontaktować się bezpośrednio z odpowiednim sprzedawcą sprzętu medycznego. Producentowi i odpowiednim władzom kraju członkowskiego należy zgłaszać jedynie poważne incydenty, które mogą doprowadzić do znaczącego pogorszenia stanu zdrowia lub do śmierci. Poważne incydenty zdefiniowano w artykule 2 pkt. 65 rozporządzenia (UE) 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych. Identyfikowalność produktu jest gwarantowana za pośrednictwem kodu UDI UDI.

medi Classic/ medi Jeans

Призначення

medi Classic / medi Jeans – це ортез коліна для іммобілізації.

Показання

Усі показання, що потребують іммобілізацію колінного суглоба у витягнутому/зігнутому положенні, наприклад:

- Після травм зв'язок (посттравматичних / післяопераційних)
- Після травм меніска (посттравматичних / післяопераційних)
- Після травм сухожилля (посттравматичних / післяопераційних)
- Після вивиху надколінка
- Після переломів близько до коліна

Протипоказання

На даний момент невідомі.

Ризики / побічні ефекти

Однак при занадто тісному приляганні допоміжних засобів в окремих випадках можуть виникати локальні прояви надмірного тиску, звуження судин чи затискання нервів. Тому наполегливо радимо звернутися до лікаря, який вас лікує, за наступних обставин:

- При захворюванні чи пошкодженні шкіри в місці застосування виробу, перш за все за наявності ознак запального процесу (підвищення температури, набряку чи почервоніння)
- При зміні чутливості та порушеннях кровообігу (наприклад, при діабеті, варикозному розширенні вен)

- При порушеннях відтоку лімфи, а також слабо вираженому набряку м'яких тканин навколо місця застосування

Під час носіння щільно прилягаючих засобів можуть виникати місцеві роздратування або подразнення шкіри, які можуть бути пов'язані з механічним подразненням шкіри (особливо у зв'язку з пітливістю) або зі складом матеріалу.

Передбачений групі пацієнтів

медичні працівники надають допомогу дорослим та дітям виходячи з наявних розмірів та необхідних функцій/показань відповідно до сфери своєї відповідальності, враховуючи інформацію виробника.

Важлива вказівка

Не виключено, що в перші години носіння може виникнути біль у литці. Якщо впродовж 24 годин цей більш суттєво не вщухне, рекомендуємо звернутись до лікаря.

При раптових болях, набряках, втраті свідомості, відчутті холоду у нозі або при посинінні пальців ніг рекомендуємо звернутись до лікаря. В процесі очікування приїзду лікаря необхідно послабити ремінці на „липучках“, надати нозі нерухомого стану та зберігати таке положення поки ви не отримаєте додаткові інструкції.

Інструкція з надягання

- Розстебніть усі липучки та розмістіть ортез під ногою пацієнта. (рис. 1)
Примітка: Бокові елементи ортезів medi Classic та medi Classic air можна подовжувати та вкорочувати. Для цього розстібніть бокову липучку та застібніть її у бажаному положенні (рис. 2).
- При потребі центральні і латеральні стрижні можна змістити. (рис. 3)

- Бокові елементи необхідно розмістити на нозі так, щоб колінна чашечка залишалась у відкритому отворі.
- Спочатку застібніть "липучки" на гомілці, а після цього зафіксуйте ремінці на стегні. В кінці ремінці на липучках необхідно ще раз зафіксувати над коліном.

Прання

Перед пранням застебніть липучки та дістаньте шини з шарнірами. Залишки мила можуть викликати подразнення шкіри та сприяти зношуванню матеріалу.

- Вимийте виріб вручну, бажано з допомогою засобу для миття medi clean.
- Не відбілювати.
- Сушити виріб слід на повітрі.
- Не прасувати.
- Не здавати у хімчистку.



Зберігання

Зберігайте виріб в сухому місці, захищайте його від прямого сонячного проміння.



Склад матеріалу

алюміній, бавовна, PU, поліестер

Відповідальність

Виробник звільняється від відповідальності при використанні виробу не за призначенням. Дотримуйтеся вказівок щодо безпеки та настанов, наведених у цій інструкції.

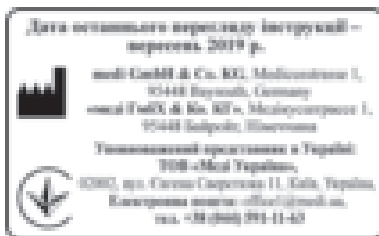
Утилізація

Виріб можна утилізувати разом з побутовими відходами.



Колектив компанії medi

бажає вам швидкого одужання!



medi Classic/ medi Jeans

Informácia o účele použitia

medi Classic / medi Jeans sú kolenné ortézy na znehybnenie.

Indikácie

Všetky indikácie, pri ktorých je potrebné znehybnenie kolenného kĺbu v natiahnutej/zohnutej polohe, ako napr.:

- Po zranení väzov (posttraumatické / pooperačné)
- Po zranení menisku (posttraumatické / pooperačné)
- Po zranení šliach (posttraumatické / pooperačné)
- Po luxácii pately
- Po fraktúrach, ktoré sú v blízkosti kolenného kĺbu

Kontraindikácie

V súčasnosti nie sú známe.

Riziká / Vedľajšie účinky

Pri tesne priliehajúcich pomôckach môže dochádzať k lokálnym otlačeniam alebo k zúženiu krvných ciev alebo nervov. Preto by ste sa za nasledujúcich okolností mali pred použitím poradiť s Vaším ošetrojúcim lekárom:

- Ochorenia alebo poranenia kože v oblasti aplikácie, predovšetkým pri zápalových príznakoch (nadmerné zahriatie, opuch alebo začervenanie)
- Poruchy citlivosti a prekrvenia (napr. pri diabete, kŕčových žilách)
- Poruchy odtoku lymfy – rovnako nejednoznačné opuchy mäkkých častí mimo oblasti aplikácie

Pri nosení tesne priliehajúcich pomôcok môže dôjsť k lokálnym podráždeniam kože resp. iritáciám, ktoré súvisia s mechanickým dráždením kože

(predovšetkým v spojení s potením) alebo so zložením materiálu.

Určená skupina pacientov

Príslušníci zdravotníckych povolání podľa svojich kompetencií ošetría dospelých a deti na základe dostupných rozmerov/veľkostí a potrebných funkcií/indikácií, pričom zohľadnia pokyny výrobcu.

Dôležité upozornenie

V prvých hodinách nosenia môže dôjsť k bolesti v lýtku. V prípade, že by bolesť po 24 hodinách výrazne neustúpila, je nutné kontaktovať lekára. Pri náhlejši bolesti, opuchoch, necitlivosti, pri pocite chladu v oblasti nôh alebo zmdrení prstov na nohách, by ste mali vyhľadať Vášho ošetrojúceho lekára. Kým čakáte na lekára, uvoľnite pásky so suchým zipsom a držte dolnú končatinu v úplnom kľude, až kým nedostanete ďalšie inštrukcie.

Návod na natiahnutie

- Otvorte všetky suché zipsy a položte ortézu pod dolnú končatinu pacienta (obr. 1). Upozornenie: Bočné časti produktov medi Classic a medi Classic air je možné predĺžiť alebo skrátiť. Uvoľnite pritom bočný suchý zips a znova ho zatvorte v želanej pozícii. (obr. 2)
- V prípade potreby sa mediálne a laterálne usporiadané tyčky môžu prekřížiť (obr. 3).
- Položte bočné časti ortézy okolo dolnej končatiny tak, aby ostal pre jabĺčko výrez a zatvorte najprv menší suchý zips nad kolenom. (obr. 4)
- Teraz zatvorte široký popruh na stehne. (obr. 5)
- Zatvorte horný popruh na lýtku a nakoniec najspodnejší suchý zips. (obr. 6)
- Skontrolujte všetky popruhy a v prípade potreby ich dotiahnite. (obr. 7)

Pokyny na ošetrovanie

Suché zipsy pred praním zatvorte a
kĺbové dlahy odstráňte. Zvyšky mydla,
krémov alebo masť môžu dráždiť
pokožku a spôsobiť opotrebenie
materiálu.

- Výrobok perte ručne, najlepšie pracím
prostriedkom medi clean.
- Nebieľte.
- Sušte na vzduchu.
- Nežehlite.
- Nečistite chemicky.

**Pokyny na skladovanie**

Ortému skladujte v suchu a chráňte pred
priamym slnečným žiarením.

**Materiálové zloženie**

Hliníka, bavlna, PU, polyester

Ručenie

Ručenie výrobcu zaniká pri používaní,
ktoré nezodpovedá určenému účelu.
Dodržiavajte pritom aj príslušné
bezpečnostné upozornenia a pokyny v
tomto návode na použitie.

Likvidácia

Výrobok môžete zlikvidovať ako
domový odpad.

**Váš tím medi**

vám želá rýchle uzdravenie!

V prípade reklamácií súvisiacich s
produktom, ako napríklad poškodenia
pleteniny alebo nedostatky
vytvarovania, sa prosím obráťte priamo
na Vašu špecializovanú predajňu so
zdravotníckymi pomôckami. Výrobci a
príslušnému orgánu členského štátu sa
musia hlásiť len závažné nehody, ktoré
môžu viesť k podstatnému zhoršeniu

zdravotného stavu alebo k smrti.

Závažné nehody sú definované v článku
2 č. 65 Nariadenia (EU) 2017/745 (MDR).
Spätná sledovateľnosť produktu je
zabezpečená kódom UDI **UDI**.

Ważne wskazówki

Produkt medyczny **MD** jest przeznaczony wyłącznie do zastosowania w przypadku jednego pacjenta . W przypadku stosowania produktu do leczenia więcej niż jednego pacjenta wygasa odpowiedzialność producenta za produkt. W razie wystąpienia nadmiernego bólu lub nieprzyjemnego uczucia w trakcie noszenia produkt należy natychmiast zdjąć i skonsultować się z lekarzem lub technikiem ortopedycznym. Nie nosić produktu na otwartych ranach i zakładać go tylko po uprzednim uzyskaniu instrukcji medycznej.

Важливі вказівки

Цей медичний виріб **MD** призначений тільки для використання одним пацієнтом . У разі використання виробу більше, ніж одним пацієнтом гарантії виробника втрачають силу. Якщо при користуванні виробом у Вас виникли біль або неприємні відчуття, будь ласка, негайно зніміть його і проконсультуйтеся у лікаря. Не носіть виріб при наявності відкритих ран. Застосовуйте виріб тільки відповідно до рекомендації лікаря.

Dôležité upozornenia

Zdravotnícka pomôcka **MD** je určená len pre použitie u jedného pacienta . Ak sa použije na ošetrene viac ako jedného pacienta, zaniká záruka výrobcu. Pokiaľ by sa počas nosenia vyskytli nadmerné bolesti alebo nepríjemný pocit, okamžite sa skontaktujte so svojím lekárom alebo ortopedickým technikom. Výrobok nenoste na otvorených ranách a používajte ho iba podľa uvedeného medicínskeho návodu.